

Distr.: General
6 March 2003
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٣ آذار/مارس ٢٠٠٣ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس
لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٣٧٣ (٢٠٠١) بشأن مكافحة
الإرهاب

أود أن أشير إلى رسالتي المؤرخة ١٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢ (S/2002/393).

وقد تلقت لجنة مكافحة الإرهاب التقرير الثالث المرفق المقدم من المملكة المتحدة
لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية المقدم عملاً بالفقرة ٦ من القرار ١٣٧٣ (٢٠٠١).
وأرجو، ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جيريمي غرينستوك
رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة
عملاً بالقرار ١٣٧٣ (٢٠٠١)
بشأن مكافحة الإرهاب

مرفق للرسالة المؤرخة ٣ آذار/مارس ٢٠٠٣ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٣٧٣ (٢٠٠١) بشأن
مكافحة الإرهاب

رسالة مؤرخة ١٤ شباط/فبراير ٢٠٠٣ موجهة من الممثل الدائم للمملكة
المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة إلى رئيس لجنة
مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٣٧٣ (٢٠٠١) بشأن مكافحة الإرهاب

مرفق بهذه الرسالة التقرير الإضافي للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا
الشمالية المقدم رداً على رسالة رئيس لجنة مكافحة الإرهاب المؤرخة ١٥ تشرين الثاني/
نوفمبر ٢٠٠٢ (انظر الضميمة).

والمملكة المتحدة على استعداد لتقديم أي معلومات أخرى تطلبها لجنة مكافحة
الإرهاب بشأن تنفيذ المملكة المتحدة للقرار ١٣٧٣ (٢٠٠١).

(توقيع) جيريمي غرينستوك

التقرير الثالث للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية المقدم إلى لجنة مكافحة الإرهاب عملاً بالفقرة ٦ من قرار مجلس الأمن ١٣٧٣ (٢٠٠١) المؤرخ ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١

الفقرة الفرعية ١-٢

- برءاء تقديم تقرير عن التقدم اءرز فيما يتعلق بسن التشريع المتصل بتسليم المءرمين الذي أشير إليه في التقرير الأول فيما يتعلق بالفقرة الفرعية ٣ (ز)

قُدم مشروع قانون تسليم المءرمين إلى مجلسي البرلمان في ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢. ومن المتوقع أن يطبق مشروع هذا القانون نظام المسلك الاستءعالي لتسليم المءرمين فيما بين الدول الأعضاء الزميلة في الاتحاد الأوروبي (المقرر الإءاري للمجلس بشأن أوامر القبض الأوروبية وإءراءات التسليم فيما بين الدول الأعضاء JHA/584/2002) ويسَّط إءراءات تسليم المءرمين بالنسبة لجميع الشركاء الآءرين في مجال تسليم المءرمين. وسيُنظر مجلسا البرلمان كلاهما في القانون على النحو المعتاد.

ويقتراح مشروع قانون تسليم المءرمين إلغاء الاستثناءات المتعلقة بالجرائم السياسية كلية من قانون المملكة المتحدة لتسليم المءرمين، تمشياً مع التزامنا بموجب قرار مجلس الأمن ١٣٧٣.

الفقرة الفرعية ٢-٣

- وستعدو لجنة مكافحة الإرهاب ممتنة لإبقائها على علم بأي ترتيبات (للمساعدة) الشائئة والمتعددة الأطراف والنتائج التي تسفر عنها، وكذلك أي تغييرات تطراً على عروض المساعدة.

على مدى الشهور الاثنى عشرة الماضية قدمت المملكة المتحدة مساعدة في مجال مكافحة الإرهاب لعدد كبير من البلدان في جميع أنحاء العالم بغية تحسين قدراتها في مجال ردع الجماعات الإرهابية أو اءتجاز أعضائها أو إعاقاة أنشطتها دعماً لتنفيذ قرار مجلس الأمن ١٣٧٣ (٢٠٠١) بشكل تام. وكان ذلك جزءاً من برنامج واسع النطاق لتقديم مساعدة بشأن مكافحة الإرهاب، تبلغ قيمتها ما يقرب من ١,٥ مليون جنيه إسترليني.

وقد تضمَّن البرنامج التدريب على أساليب العمليات التي تستخدمها الشرطة في مكافحة الإرهاب وإءارة الأزمات، وعلى صياغة تشريعات مكافحة الإرهاب، ومكافحة

تمويل الإرهاب وأمن الطيران، وتعلم مهارات التخلص من القنابل في بلدان من جنوب آسيا وجنوب شرق آسيا والشرق الأوسط وأفريقيا. وتأمل المملكة المتحدة أن تواصل هذا البرنامج في السنة المالية المقبلة وأن توسّع نطاقه لكي يشمل مجالات أخرى من قبيل آليات تنظيم الأعمال الخيرية وإنفاذ القانون فيما يتعلق بتمويل الإرهاب. ومرفق أحدث نسخة من مصفوفة المساعدة التي تقدمها المملكة المتحدة.

برنامج المملكة المتحدة لتقديم المساعدة في مجال مكافحة الإرهاب
الإرهاب - ١٣ شباط/فبراير ٢٠٠٣

الدولة	الفئات	المساعدة المقدمة من المملكة المتحدة في مجال مكافحة الإرهاب
إثيوبيا	أعمال أخرى:	١ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٣)
الأردن	الأعمال المتعلقة بالشرطة وإنفاذ القانون:	١ - زيارة تقييم قام بها حبير من المملكة المتحدة في مجال إدارة الأزمات المتعلقة بمكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
الإمارات العربية المتحدة	القوانين والممارسات المالية:	١ - تقديم المساعدة في مجال مكافحة تمويل الإرهاب (٢٠٠٣)
أنتيغوا وبربودا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة المتعلقة بالتدابير التشريعية والإدارية لمكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	أعمال أخرى:	٢ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠١)
إندونيسيا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	القوانين والممارسات المالية:	٢ - تقديم المساعدة في مجال مكافحة تمويل الإرهاب (٢٠٠٣)
	الأعمال المتعلقة بالشرطة وإنفاذ القانون:	٣ - مهارات الشرطة المتعلقة بمكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	أعمال أخرى:	٤ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٣)
		٥ - التدريب على إدارة الكوارث في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
أنغولا	الأعمال المتعلقة بالشرطة وإنفاذ القانون:	١ - زيارة تقييم قام بها حبير من المملكة المتحدة في إدارة الأزمات المتعلقة بمكافحة الإرهاب (٢٠٠٢)
	أعمال أخرى:	٢ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٣)
أوغندا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٢)
	أعمال أخرى:	٢ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٣)
بابوا غينيا الجديدة	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
باكستان	القوانين والممارسات المالية:	١ - تقديم المساعدة في مجال مكافحة تمويل الإرهاب (٢٠٠٣)
	الأعمال المتعلقة بالشرطة وإنفاذ القانون:	١ - زيارة تقييم قام بها حبير من المملكة المتحدة في إدارة الأزمات المتعلقة بمكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)

الدولة	الفئات	المساعدة المقدمة من المملكة المتحدة في مجال مكافحة الإرهاب
	أعمال أخرى:	٢ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٢)
البحرين	القوانين والممارسات المالية:	١ - تقديم المساعدة في مجال مكافحة تمويل الإرهاب (٢٠٠٣)
بربادوس	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
بليز	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	أعمال أخرى:	٢ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠١)
بنغلاديش	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	القوانين والممارسات المالية:	٢ - تقديم المساعدة في مجال مكافحة تمويل الإرهاب (٢٠٠٣)
بنما	أعمال أخرى:	دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠١)
بوتسوانا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٢)
تايلند	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	القوانين والممارسات المالية:	٢ - تقديم المساعدة في مجال مكافحة تمويل الإرهاب (٢٠٠٣)
	أعمال أخرى:	دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٣)
تركمانستان	أعمال أخرى:	١ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٢)
ترينيداد وتوباغو	تشريعات مكافحة الإرهاب:	تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
توفالو	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
تونغا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
جامايكا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
جزر البهاما	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة المتعلقة بالتدابير التشريعية والإدارية لمكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	أعمال أخرى:	٢ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠١)
جزر سليمان	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)

الدولة	الفئات	المساعدة المقدمة من المملكة المتحدة في مجال مكافحة الإرهاب
جمهورية تنزانيا المتحدة	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٢)
	أعمال أخرى:	دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٣)
الجمهورية الدومينيكية	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة في مجال مكافحة تمويل الإرهاب (٢٠٠٣)
زامبيا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٢)
ساموا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
سانت فنسنت وجزر غرينادين	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	أعمال أخرى:	٢ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠١)
سانت كيتس ونيفيس	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	أعمال أخرى:	دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠١)
سانت لوسيا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
سري لانكا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	الأعمال المتعلقة بالشرطة وإنفاذ القانون:	٢ - التدريب على التخلص من الأجهزة المتفجرة المرتبلة (٢٠٠٢)
	أعمال أخرى:	٣ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٢)
سنغافورة	القوانين والممارسات المالية:	١ - تقديم المساعدة في مجال مكافحة تمويل الإرهاب (٢٠٠٣)
	أعمال أخرى:	دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٣)
سوازيلند	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٢)
السودان	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٢)
سيراليون	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	الأعمال المتعلقة بالشرطة وإنفاذ القانون:	٢ - زيارة للتقييم قام بها خبير من المملكة المتحدة في إدارة الأزمات المتعلقة بمكافحة الإرهاب (٢٠٠٢)

الدولة	الفئات	المساعدة المقدمة من المملكة المتحدة في مجال مكافحة الإرهاب
عمان	القوانين والممارسات المالية:	١ - تقديم المساعدة في مجال مكافحة تمويل الإرهاب (٢٠٠٣)
غامبيا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
غانا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
غرينادا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	أعمال أخرى:	٢ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠١)
غيانا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
فانواتو	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
الفلبين	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	القوانين والممارسات المالية:	٢ - تقديم المساعدة في مجال مكافحة تمويل الإرهاب (٢٠٠٣)
	الأعمال المتعلقة بالشرطة وإنفاذ القانون:	٣ - مهارات الشرطة المتعلقة بمكافحة الإرهاب، بما في ذلك التفاوض فيما يتصل باحتجاز الرهائن (٠٣/٢٠٠٢)
	أعمال أخرى:	٤ - التدريب على إدارة الأزمات المتعلقة بمكافحة الإرهاب (٢٠٠٢)
		٥ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٣)
فتزويلا	أعمال أخرى:	١ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠١)
فيجي	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
قطر	القوانين والممارسات المالية:	تقديم المساعدة في مجال مكافحة تمويل الإرهاب (٢٠٠٣)
كازاخستان	أعمال أخرى:	دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٢)
الكاميرون	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
الكويت	القوانين والممارسات المالية:	١ - تقديم المساعدة في مجال مكافحة تمويل الإرهاب (٢٠٠٣)
كيريباس	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)

الدولة	الفئات	المساعدة المقدمة من المملكة المتحدة في مجال مكافحة الإرهاب
كينيا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	أعمال أخرى:	٢ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٣)
ليسوتو	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٢)
ماليزيا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	الأعمال المتعلقة بالشرطة وإنفاذ القانون:	٢ - مهارات الشرطة في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	القوانين والممارسات المالية:	٣ - تقديم المساعدة في مجال مكافحة تمويل الإرهاب (٢٠٠٣)
	أعمال أخرى:	٤ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٣)
ملاوي	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٢)
ملديف	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
المملكة العربية السعودية	القوانين والممارسات المالية:	١ - تقديم المساعدة في مجال مكافحة تمويل الإرهاب (٢٠٠٣)
موزامبيق	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والمالية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٢)
ناميبيا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
ناورو	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
نيبال	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	الأعمال المتعلقة بالشرطة وإنفاذ القانون:	٢ - زيارة تقييم قام بها خبير من المملكة المتحدة في إدارة الأزمات المتعلقة بمكافحة الإرهاب (٢٠٠٢)
	أعمال أخرى:	٣ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٢)
نيجيريا	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	الأعمال المتعلقة بالشرطة وإنفاذ القانون:	٢ - زيارة تقييم قام بها خبير من المملكة المتحدة في إدارة الأزمات المتعلقة بالإرهاب (٢٠٠٢)
الهند	تشريعات مكافحة الإرهاب:	١ - تقديم المساعدة التشريعية والإدارية في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)

الدولة	الفئات	المساعدة المقدمة من المملكة المتحدة في مجال مكافحة الإرهاب
	الأعمال المتعلقة بالشرطة وإنفاذ القانون:	إدارة مسرح الجرائم الإرهابية (٢٠٠٢)
		٢ -
		٣ - نواحي الطب الشرعي المتعلقة بالمتفجرات (٢٠٠٣)
		٤ - مهارات الشرطة المتعلقة بمكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
	أعمال أخرى:	٥ - دورة تدريبية إقليمية في أمن الطيران (٢٠٠٢)
		٦ - التدريب على إدارة الكوارث في مجال مكافحة الإرهاب (٢٠٠٣)
اليمن	الأعمال المتعلقة بالشرطة وإنفاذ القانون:	١ - مهارات الشرطة المتعلقة بمكافحة الإرهاب (٢٠٠٢)
اليونان	أعمال أخرى:	التخطيط، والتدريب، والتمرين، والاستجابة لحالات الطوارئ في مجال مكافحة الإرهاب (كما في ذلك مهارات الشرطة) (٠٤/٠٣/٢٠٠٢)